

BESCHLUSS NR. 10

Alpbach, 22. Oktober 2021

betreffend **Sprachförderung. (506/21)**

Die Sprache ist die Grundlage für gegenseitiges Verständnis, soziales Leben, kulturellen Austausch und wirtschaftliche Zusammenarbeit. Selbst in der politischen Zusammenarbeit im Dreier Landtag ist das Sprachverständnis wichtig, um sich auch informell austauschen zu können. Um im jeweils anderen Teil arbeiten, lernen oder studieren zu können, sind Zweitsprachkenntnisse die Grundlage. Der wissenschaftliche Austausch kann nur über die Sprache reibungslos funktionieren. Besonders jetzt wurde diese Bedeutung der medizinischen Zusammenarbeit klar sichtbar. Für den Südtiroler Landes- teil ist dieser Sprachaustausch aufgrund der gesetzlich verankerten Zweisprachigkeit selbstverständlich, aber zwischen dem Bundesland Tirol und dem Trentino gibt es eine große Sprachbarriere. Daher braucht es weitere Maßnahmen, dass sprachliche Barrieren abgebaut werden. Zielsetzung dieses Antrages soll sein, dass nicht nur spezielle Gruppen – etwa nach Alter, Profession, usw. – von einem Zweitsprachförderprogramm profitieren, sondern alle im Trentino und im Bundesland Tirol lebenden Einwohnerinnen und Einwohner. Diese Förderprogramme sollen auch einen wirtschaftlichen Aspekt haben, nämlich zu einer Flexibilisierung am Arbeitsmarkt führen, gerade zwischen dem Trentino dem Bundesland Tirol.

**DER SÜDTIROLER LANDTAG;
DER TIROLER LANDTAG UND
DER LANDTAG
DER AUTONOMEN PROVINZ TRIENT**

beschließen:

„Bestehende Sprachförderprogramme sollen geprüft und bei Bedarf zusätzliche Förderprogramme

DELIBERAZIONE N. 10

Alpbach, 22 ottobre 2021

riguardante la **promozione delle lingue. (506/21)**

La lingua è alla base della comprensione reciproca, della vita sociale, dello scambio culturale e della cooperazione economica. Comprendere le lingue è importante anche per la collaborazione politica nell'ambito della seduta congiunta delle tre assemblee legislative, per potersi scambiare informazioni anche in modo informale. Per lavorare, apprendere o studiare negli altri territori dell'Euregio, la conoscenza della seconda lingua è un requisito fondamentale. Gli scambi scientifici possono avvenire senza ostacoli solo attraverso la lingua. L'importanza della cooperazione in campo medico è oggi più che chiara. In Alto Adige l'interscambio linguistico è scontato grazie al bilinguismo ancorato per legge, ma tra Land Tirolo e Trentino c'è una grande barriera linguistica. Sono pertanto necessarie ulteriori misure per abbattere le barriere linguistiche. L'obiettivo di questa proposta di mozione è garantire che non solo gruppi specifici beneficino di un programma di promozione della seconda lingua – p. es. determinate fasce di età o certe professioni – ma l'intera popolazione del Trentino e del Land Tirolo. Questi programmi di sostegno dovrebbero avere anche una ricaduta economica, cioè contribuire a flessibilizzare il mercato del lavoro, soprattutto fra Trentino e Land Tirolo.

**LE ASSEMBLEE LEGISLATIVE DELLA
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO;
DEL LAND TIROLO E DELLA
PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO**

deliberano:

“Gli attuali programmi di promozione delle lingue devono essere riesaminati, se necessario si de-

für Zweitsprachkurse im Bundesland Tirol für Italienisch und im Trentino für Deutsch erarbeitet und beiderseits die finanzielle Förderung gewährleistet werden.“

vono predisporre ulteriori programmi di incentivazione dei corsi di seconda lingua – nel Land Tirolo per l'italiano, in Trentino per il tedesco – e in entrambi i territori dev'esserne garantito il finanziamento.”

Es wird bekundet, dass die Landtage von Südtirol, Tirol und dem Trentino diesen Beschluss Nr. 10 in der gemeinsamen Sitzung vom 22. Oktober 2021 in Alpbach einstimmig gefasst haben.

Si attesta che le assemblee legislative della Provincia autonoma di Bolzano, del Land Tirolo e della Provincia autonoma di Trento hanno adottato, nella seduta congiunta del 22 ottobre 2021 ad Alpbach, la presente deliberazione n. 10 all'unanimità.

DIE PRÄSIDENTIN
DES TIROLER LANDTAGES

LA PRESIDENTE DELLA
DIETA REGIONALE DEL TIROLO

Sonja Ledl-Rossmann

DIE PRÄSIDENTIN
DES SÜDTIROLER LANDTAGES

LA PRESIDENTE DEL CONSIGLIO
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

Rita Mattei

DER PRÄSIDENT
DES TRENTINER LANDTAGES

IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

Walter Kaswalder